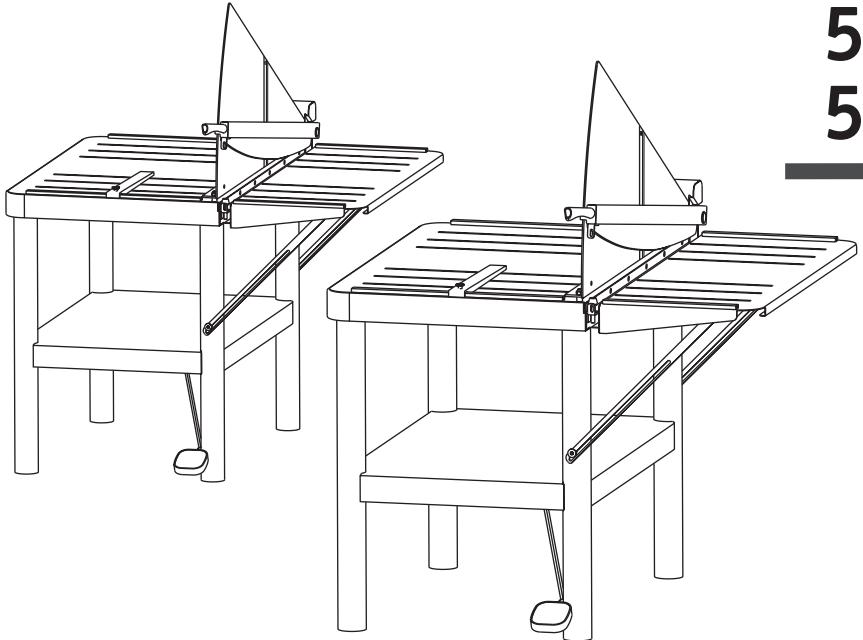


**580  
585**



Dahle Bürotechnik GmbH  
Postfach 11 10  
96466 Rödental | Germany  
  
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11  
96472 Rödental | Germany  
  
Tel.: +49 9563 75299-0  
Fax: +49 9563 75299-333  
  
E-Mail: [dahle@dahle.de](mailto:dahle@dahle.de)  
Internet: [www.dahle.de](http://www.dahle.de)

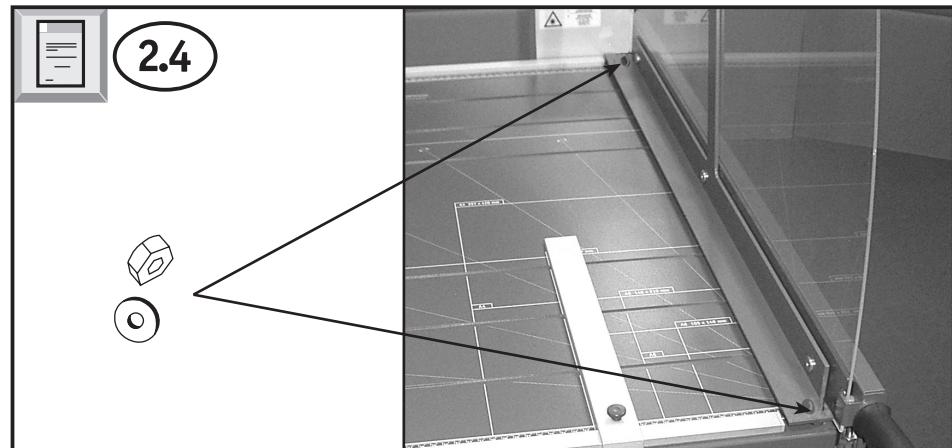
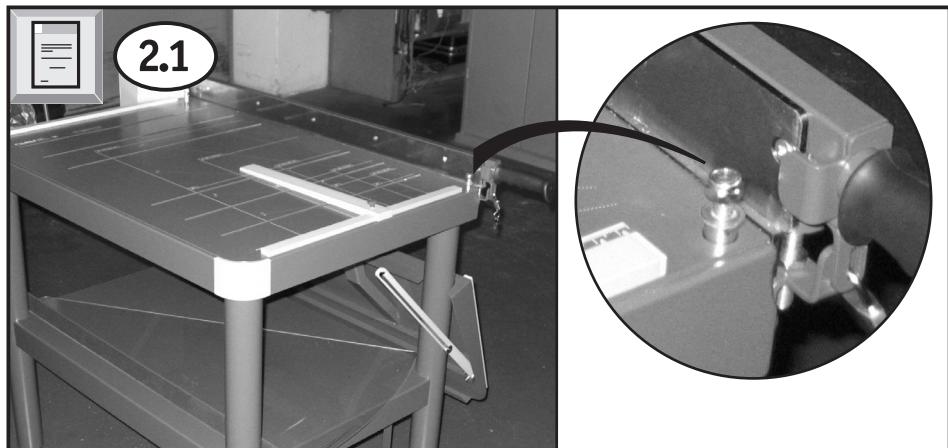
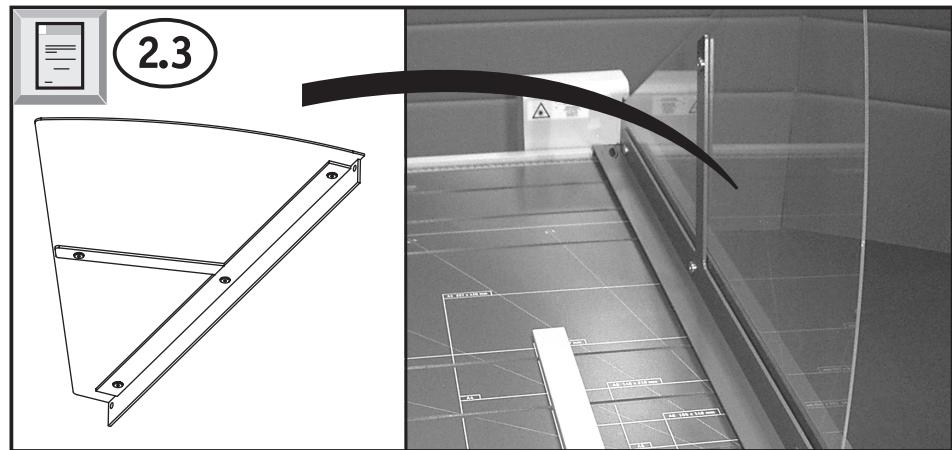
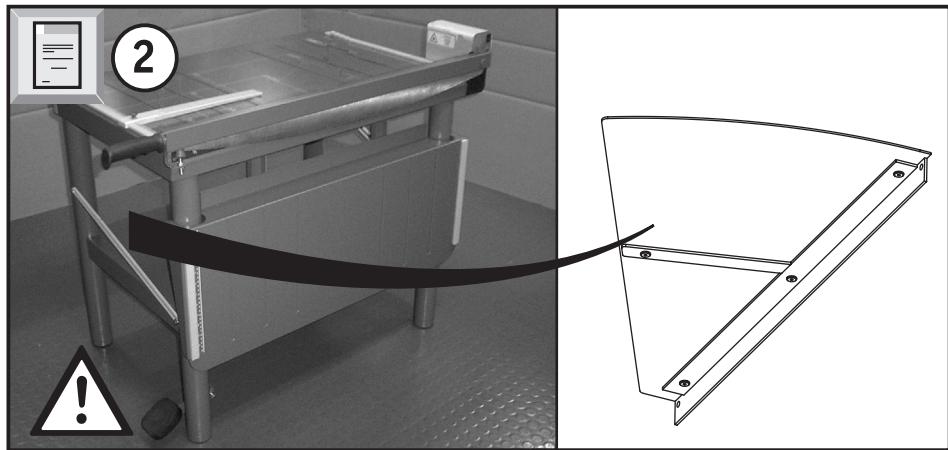
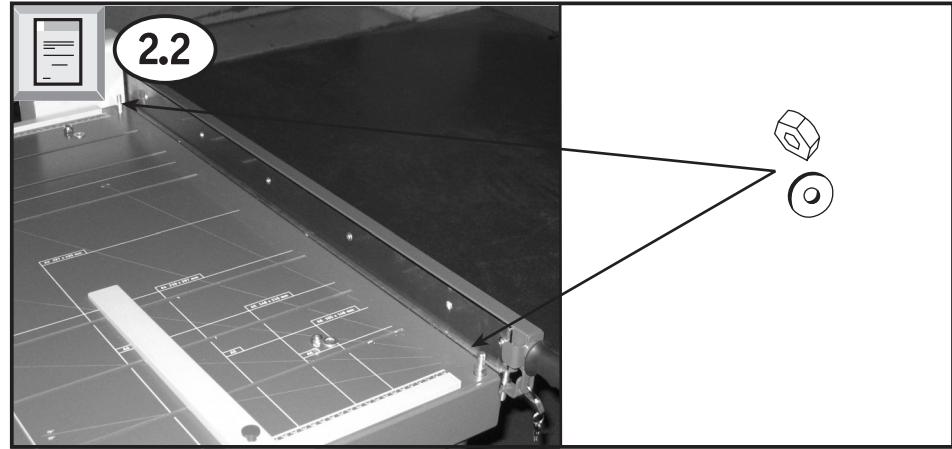
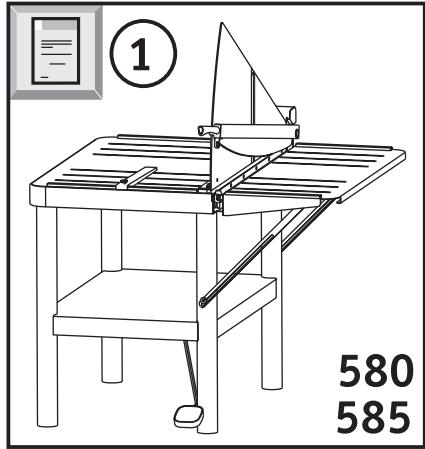
00580.90.1800 - 08/2008 - TZ

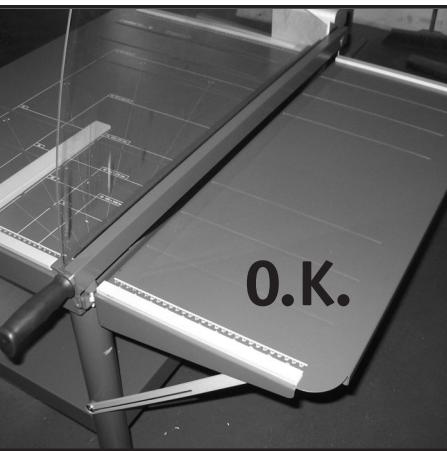
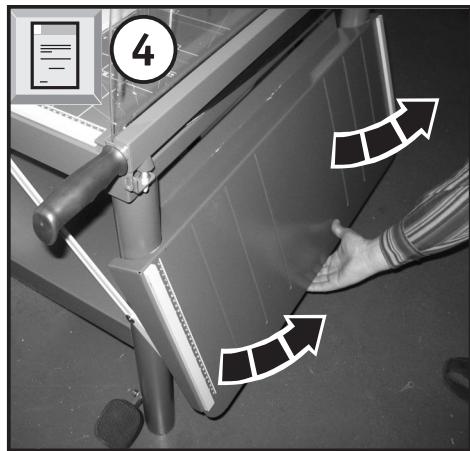
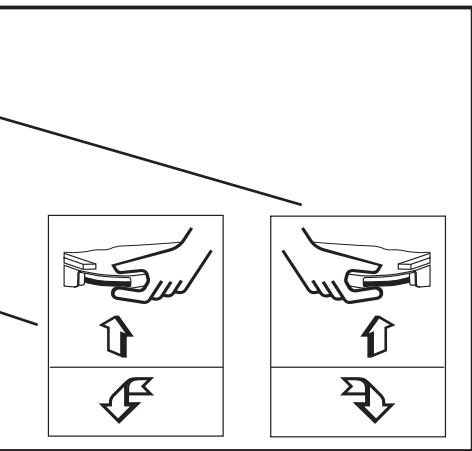
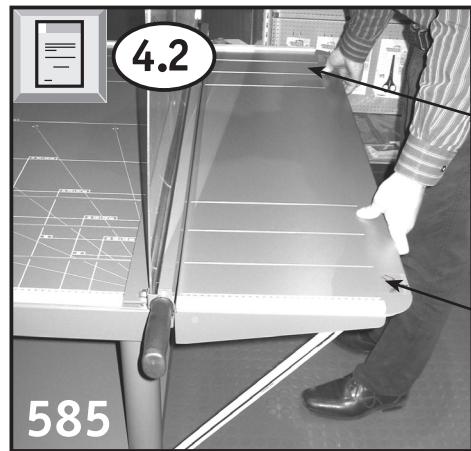
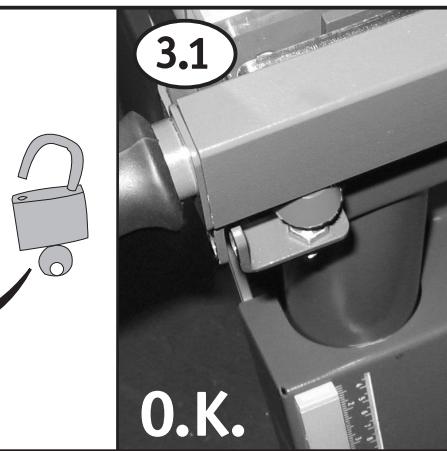
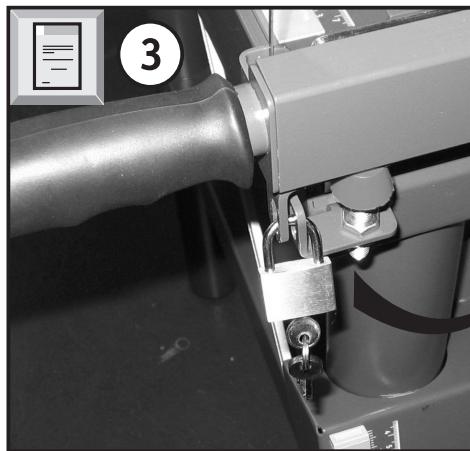
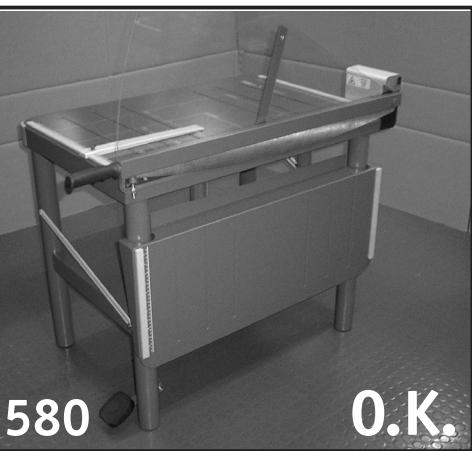
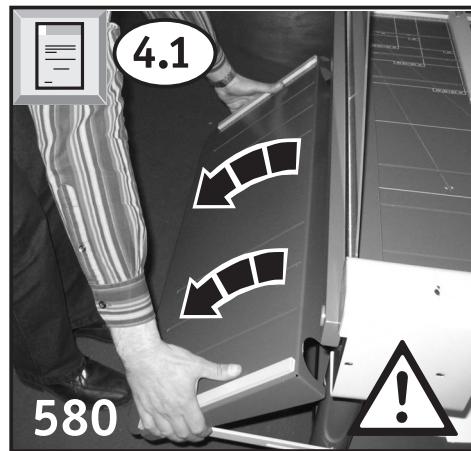
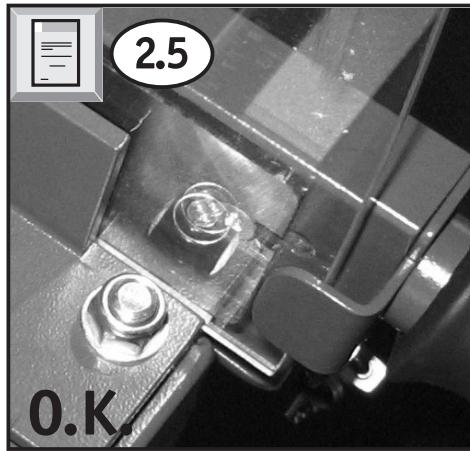
**DAHLE®**

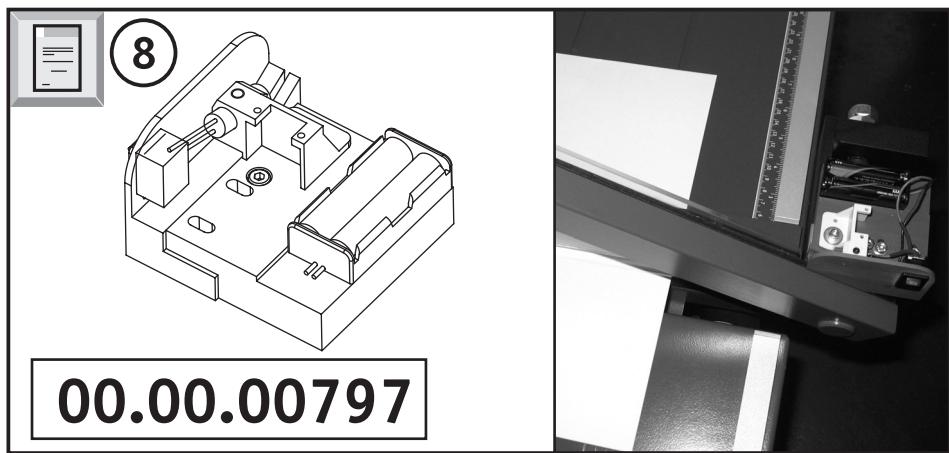
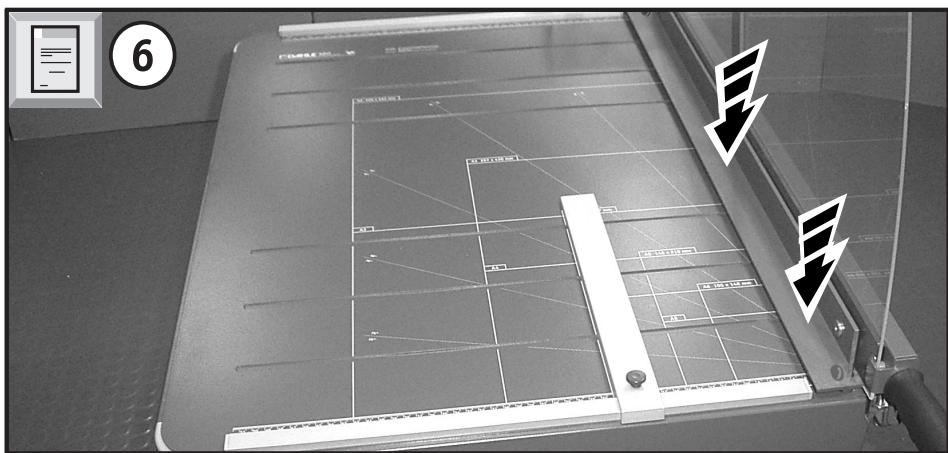
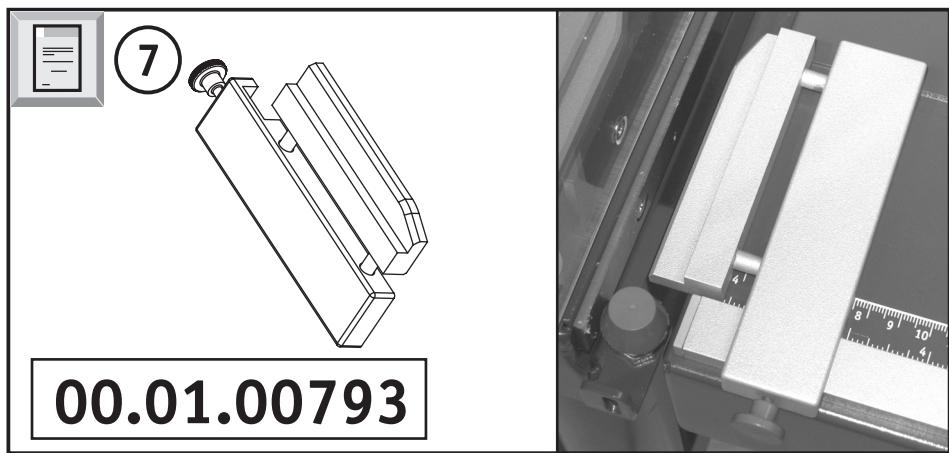
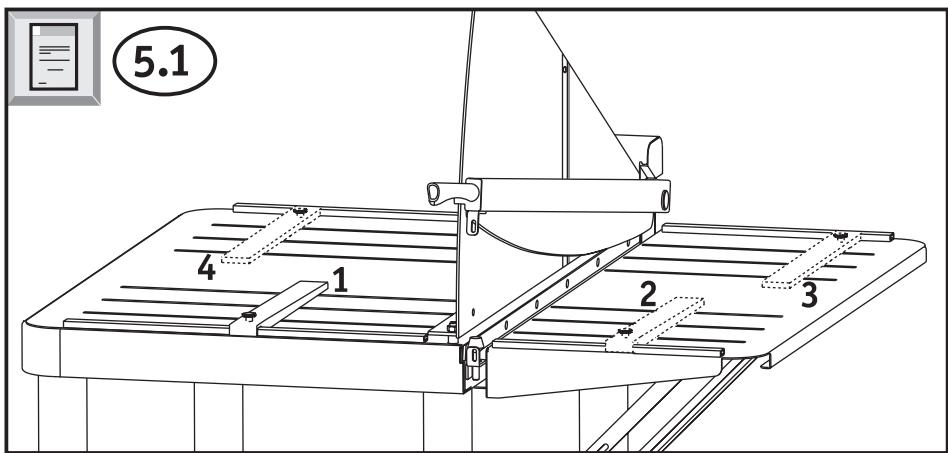
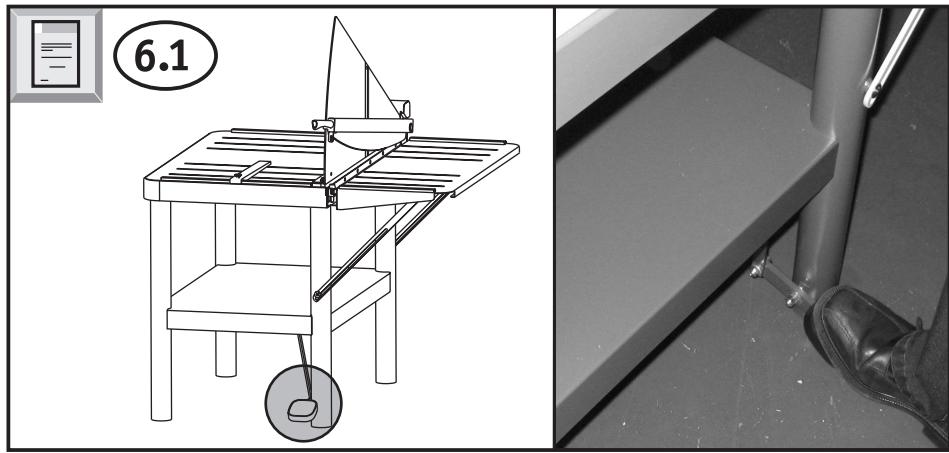
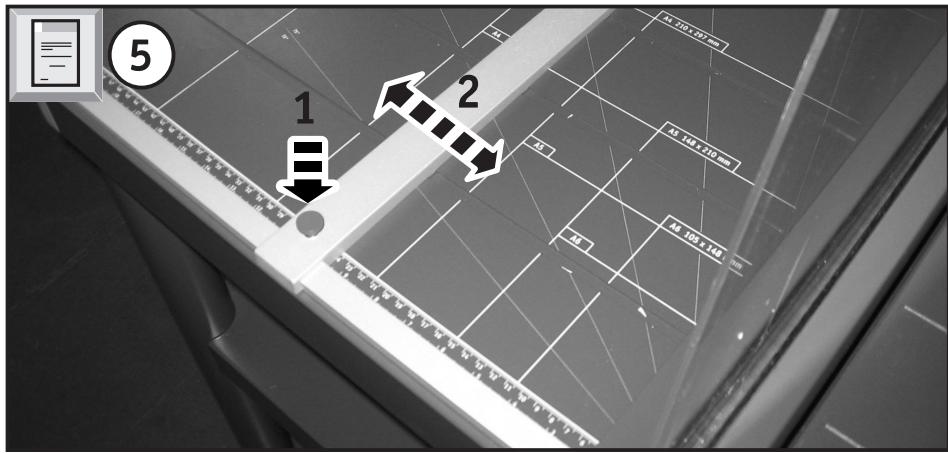


- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| (D) Bedienungsanleitung     | (SLO) Navodilo za uporabo        |
| (GB) Operating instructions | (PL) Instrukcja obsługi          |
| (F) Instructions de service | (TR) Kullanma Kılavuzu           |
| (E) Manual de instrucciones | (CZ) Návod k obsluze             |
| (I) Istruzioni per l'uso    | (HR) Upute za uporabu            |
| (P) Manual de instruções    | (RO) Instrucțiuni de folosire    |
| (NL) Gebruiksaanwijzing     | (RUS) Инструкция по эксплуатации |
| (DK) Betjeningsvejledning   | (GR) Οδηγίες χρήσης              |
| (FIN) Laitteen käyttöohje   | (JP) 取扱説明                        |
| (N) Bruksanvisning          | (ARABIC) ارشادات الاستخدام       |
| (S) Bruksanvisning          | (CN) 操作说明                        |
| (H) Használati utasítás     |                                  |

**DAHLE®**



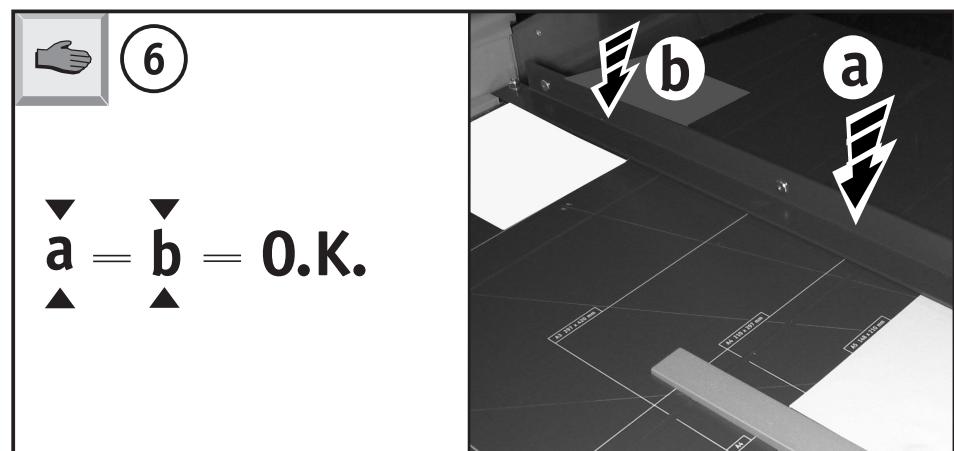
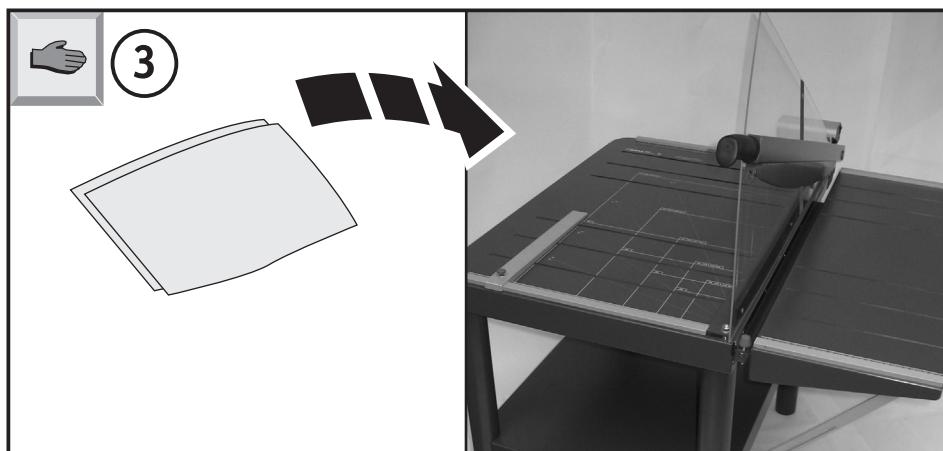
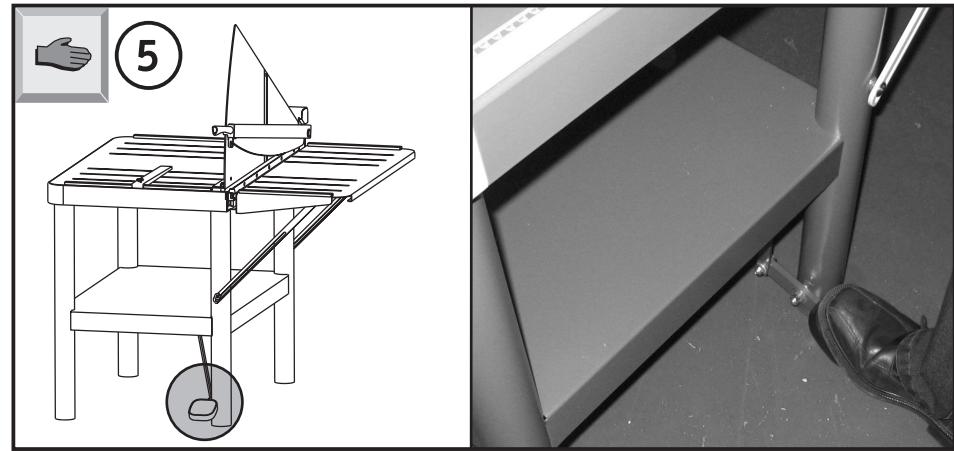
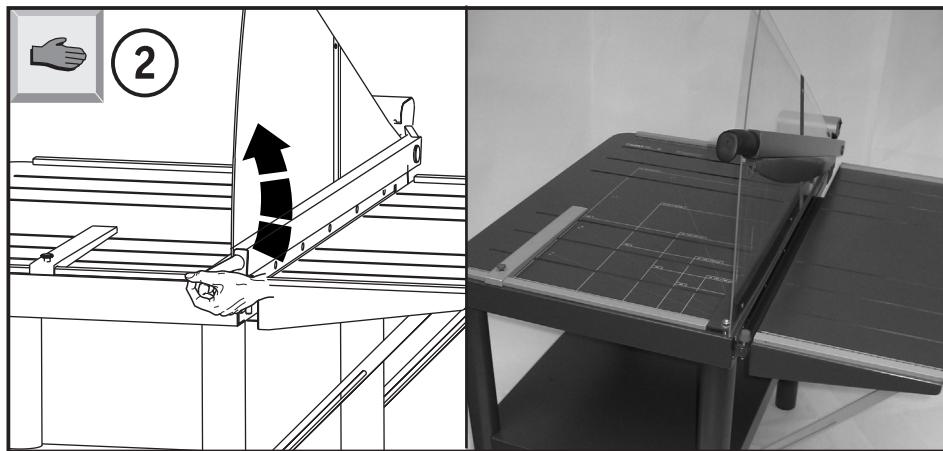
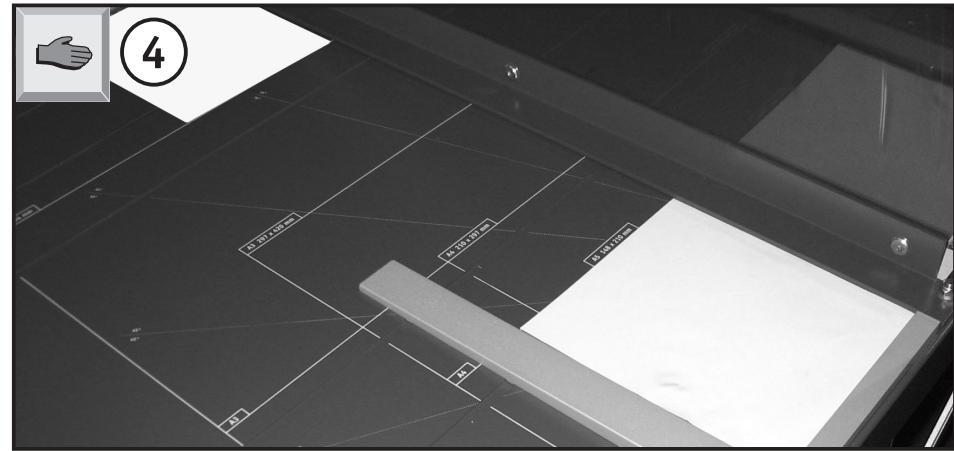
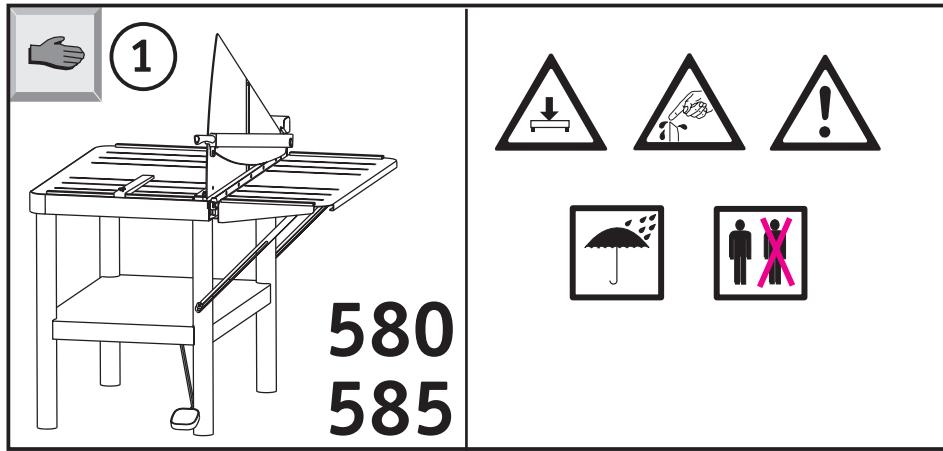


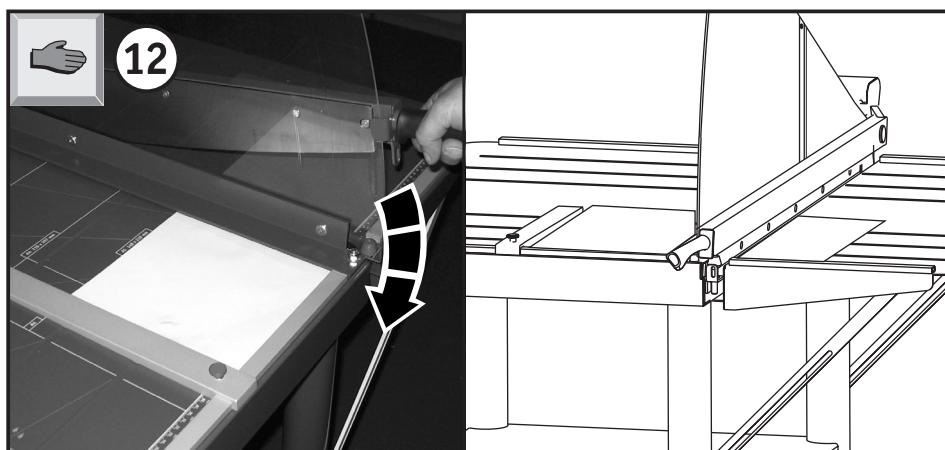
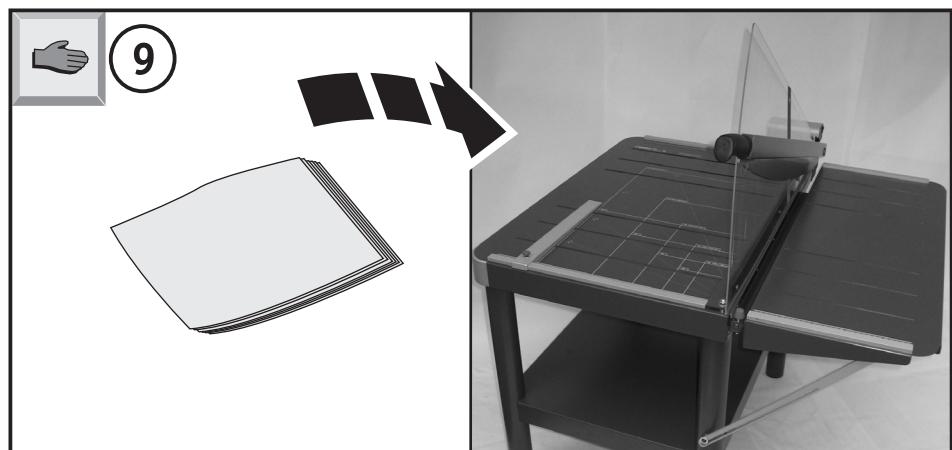
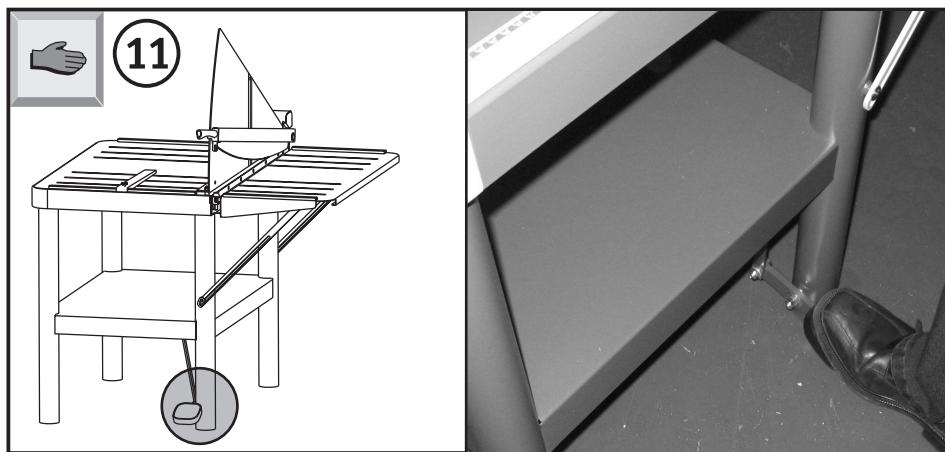
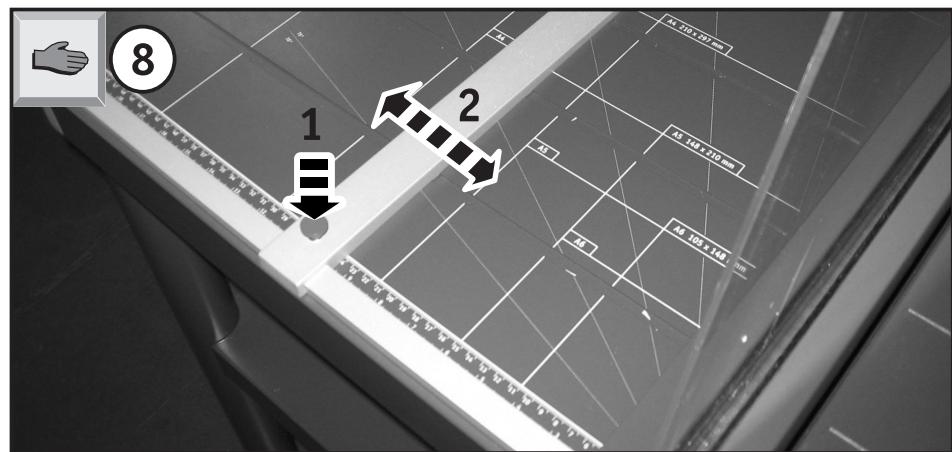
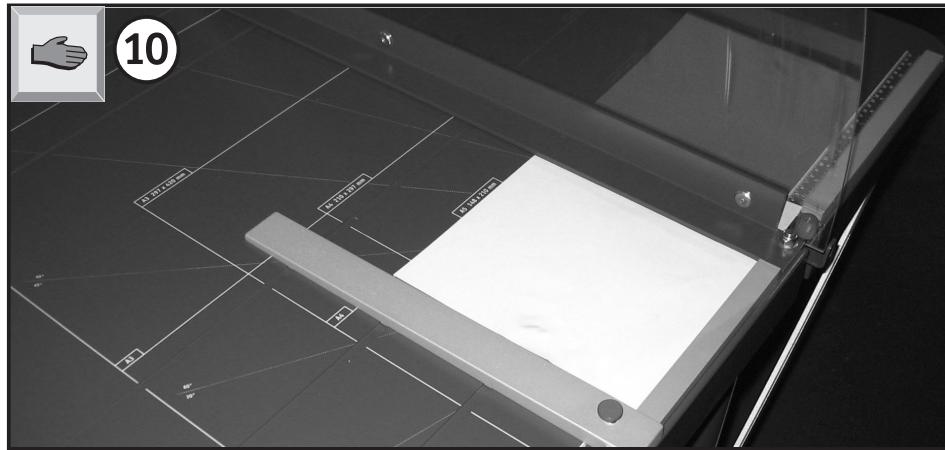
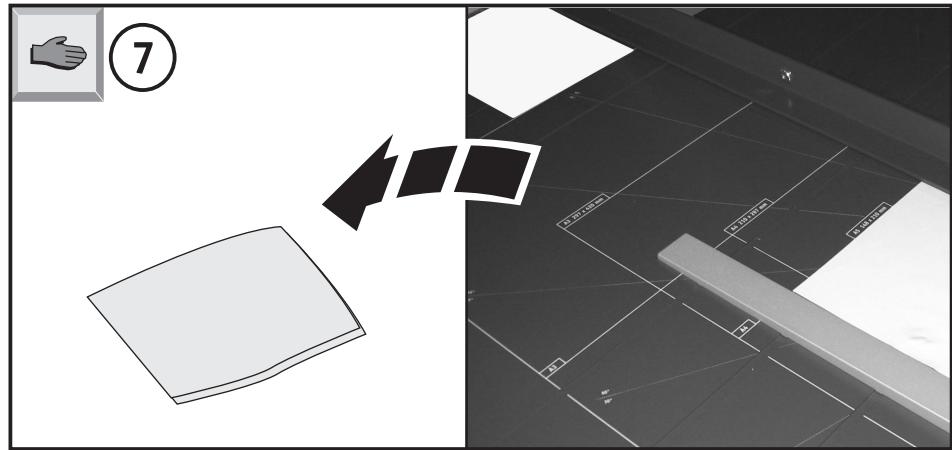


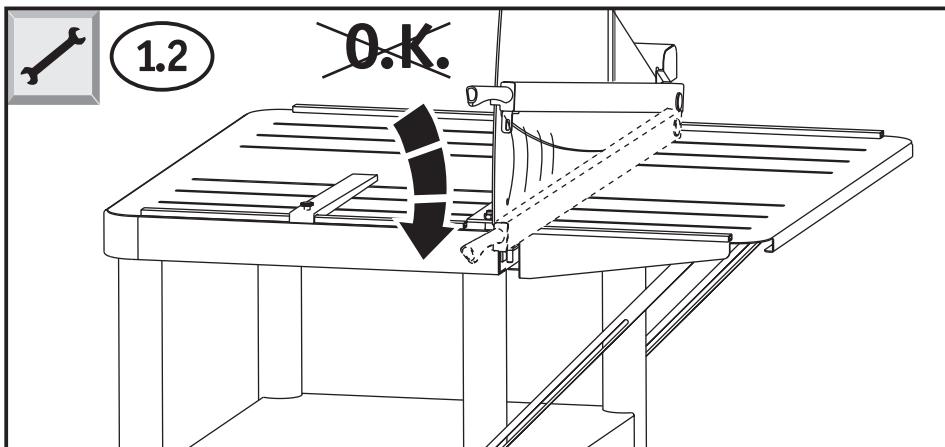
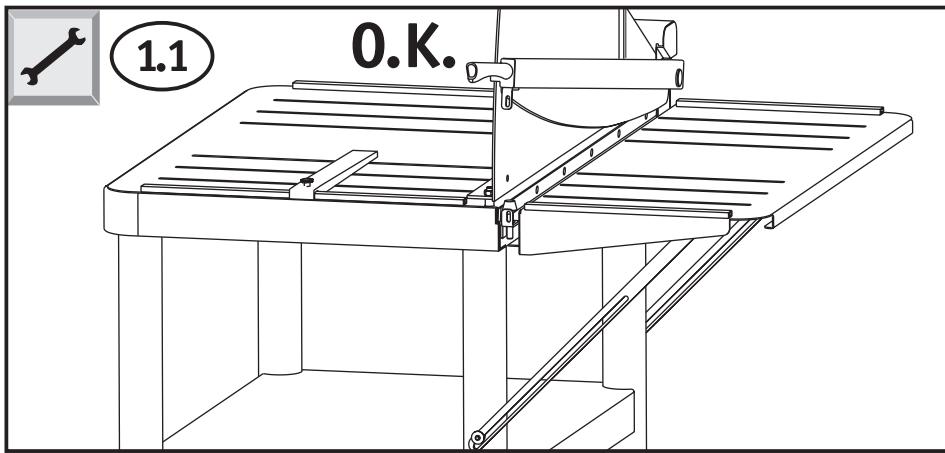
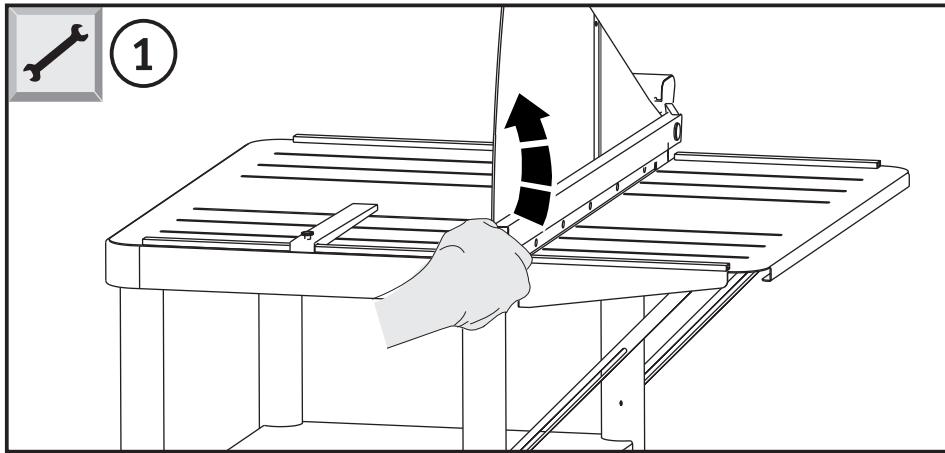
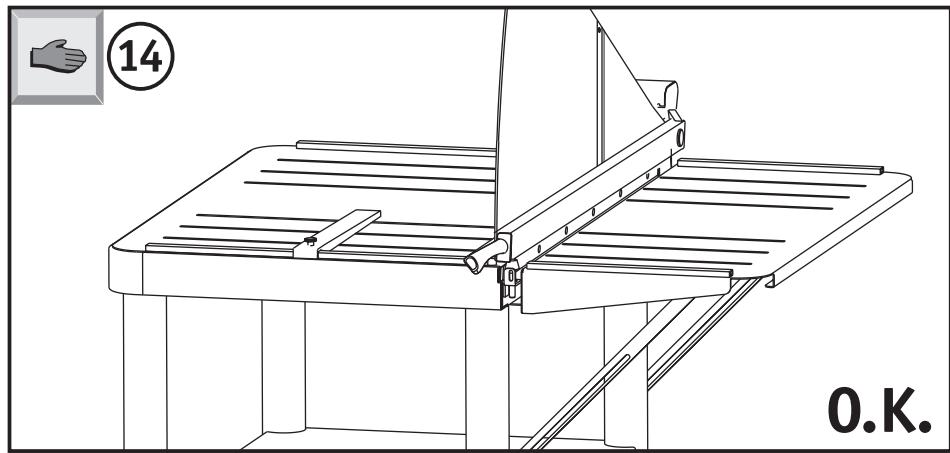
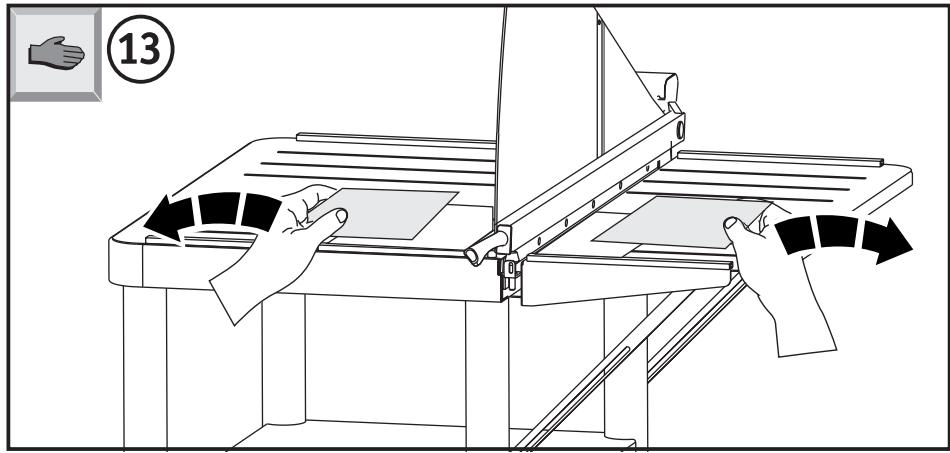
	<b>580</b>	<b>585</b>
	<b>d = 580 mm</b>  <b>e = 815 mm</b> 	<b>d = 760 mm</b>  <b>e = 1115 mm</b> 
	 <b>max. 6 mm</b> <b>30 [ ] /70 gr</b>	 <b>max. 6 mm</b> <b>30 [ ] /70 gr</b>

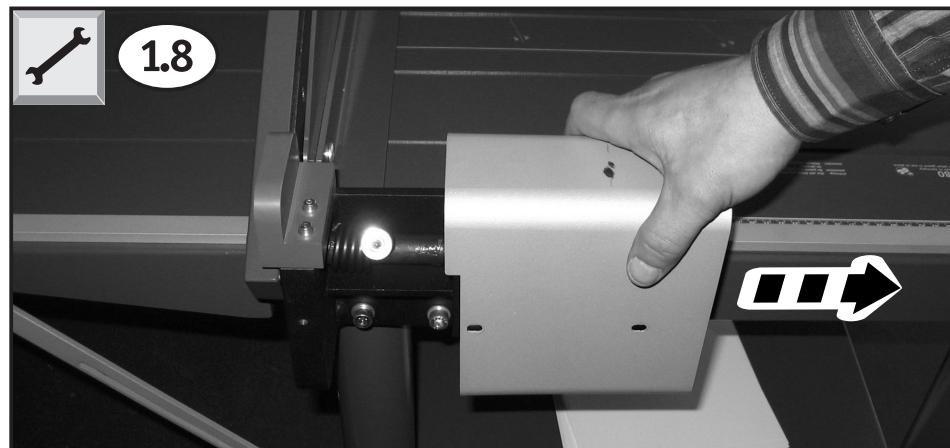
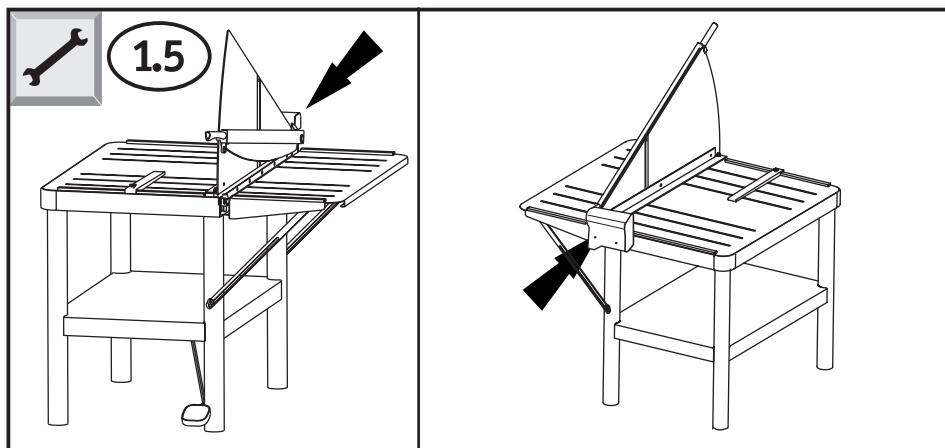
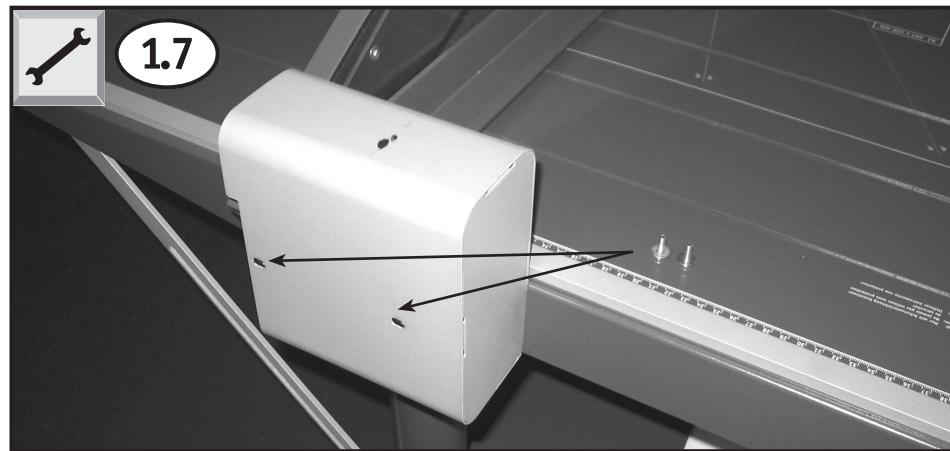
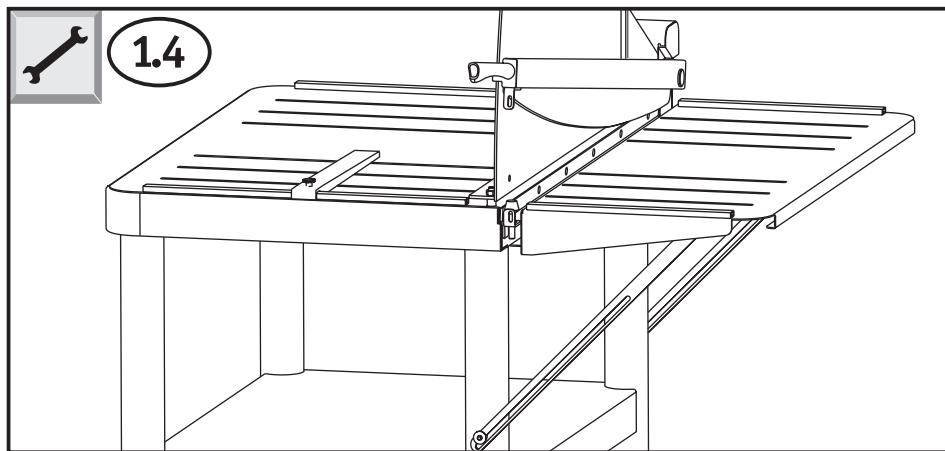
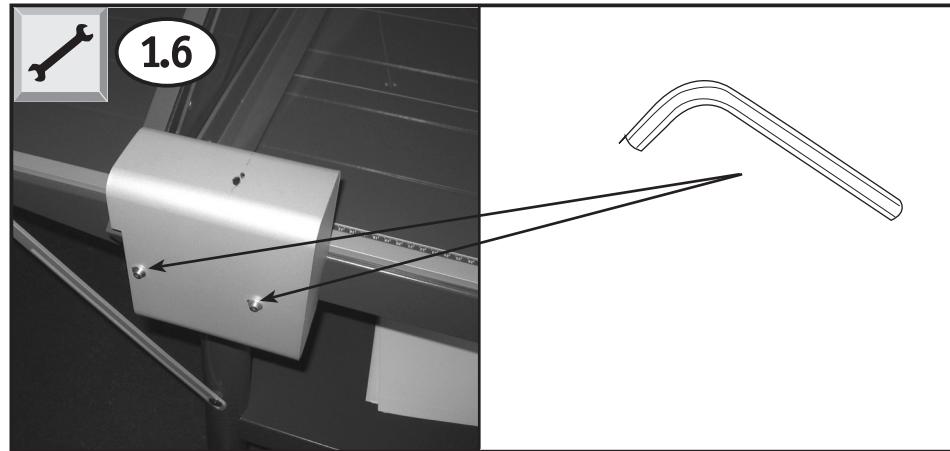
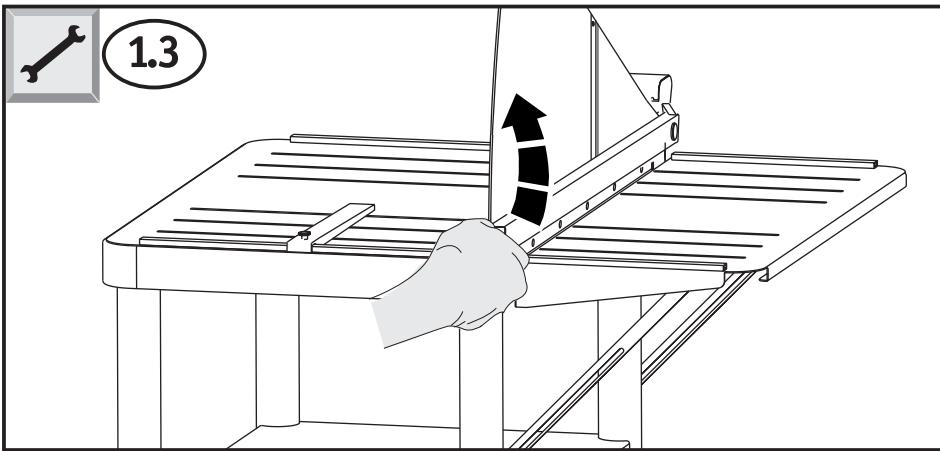
**D** Technische Änderungen vorbehalten  
**GB** Technical data is subject to change without notice.  
**F** Sous réserve de modifications techniques  
**E** Dahle se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los datos tecnicos del producto.  
**I** I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
**P** Dados técnicos podem mudar sem infromação.  
**NL** Technische data is zonder kennisgeving aan verandering onderhevig.  
**DK** Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.  
**FIN** Tekniset tiedot annetaan sitoumuksetta  
**N** Tekniske spesifikasjoner kan endres uten forutgående varsel.  
**S** Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.  
**H** A technikai adatokat előzetes értesítés is nélkül megváltoztathatjuk.  
**SLO** Tehnični podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.  
**PL** Dane techniczne urządzenia mogą ulec zmianie bez powiadomienia.  
**TR** Teknik bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
**CZ** Změna technických údajů vyhrazena  
**HR** Tehničke karakteristike mogu se promijeniti bez prethodnog upozorenja.  
**RO** Datele tehnice pot fi schimilate fara o notificare prealabila.  
**RUS** Сохранение технических данных без напоминания.  
**GR** Βελτιώσεις των τεχνικών χαρακτηριστικών πιθανόν να γίνουν άνευ ειδοποίησης.  
**JP** 製品の仕様は予告なく一部変更されることがあります。  
**ARABIC** المعلومات التقنية عرضة للتغيير بدون إنذار مسبق  
**CN** 技术资料如若改变另行通知。

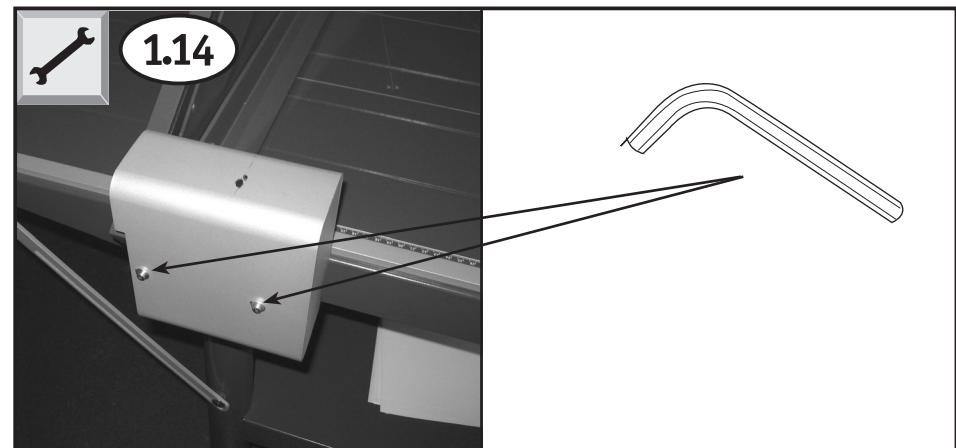
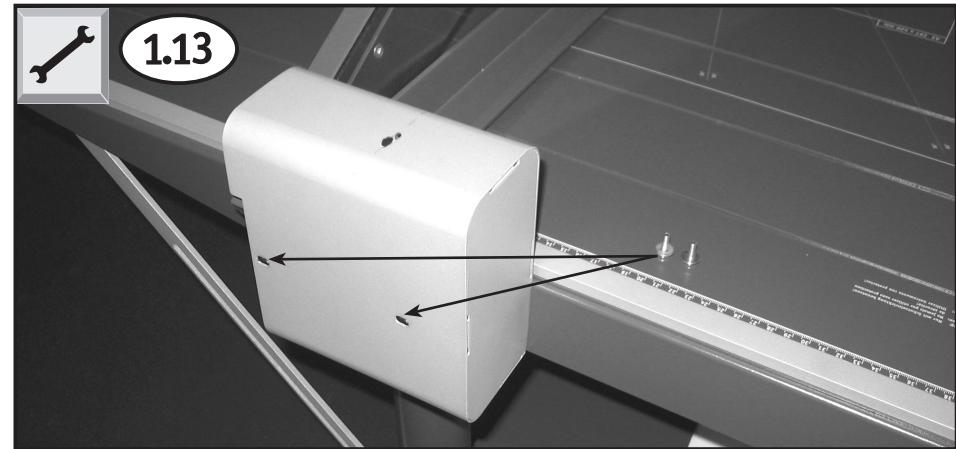
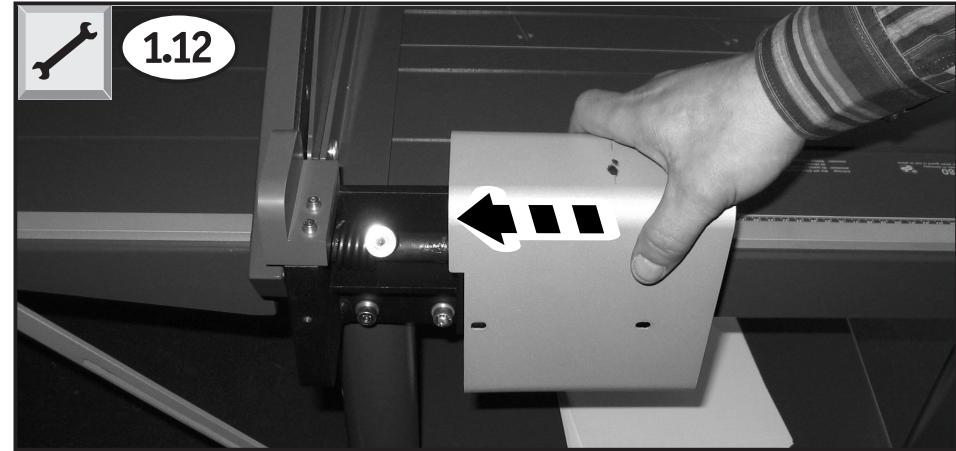
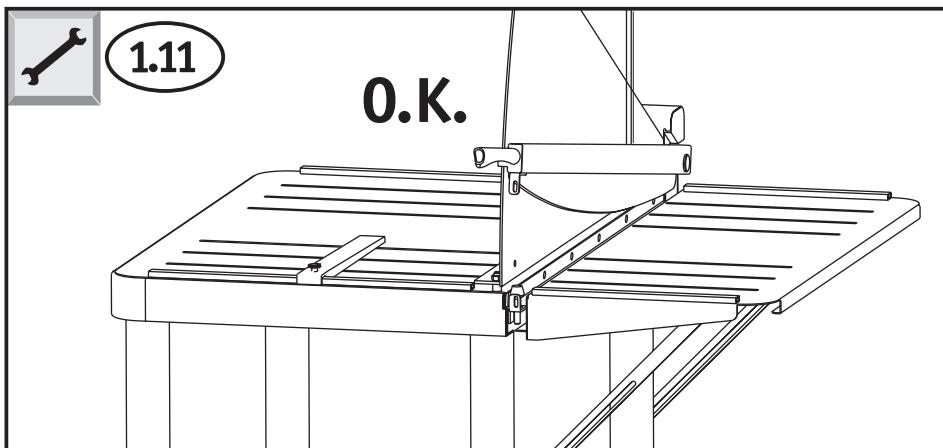
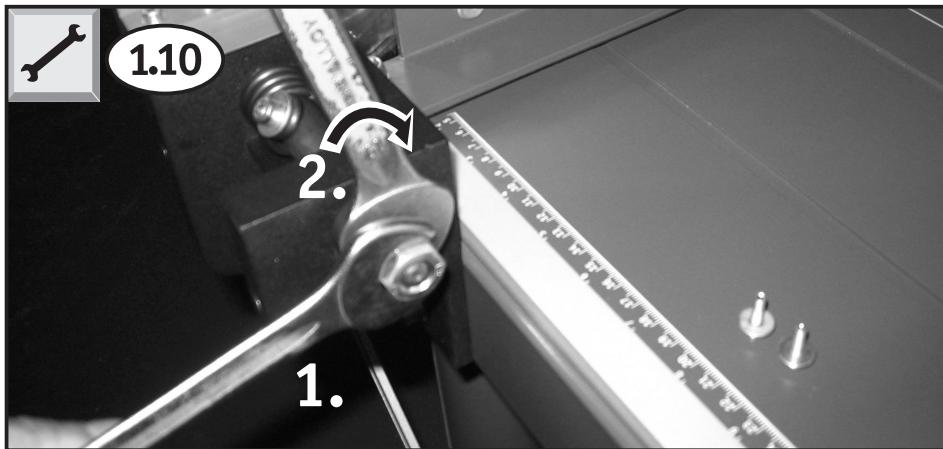
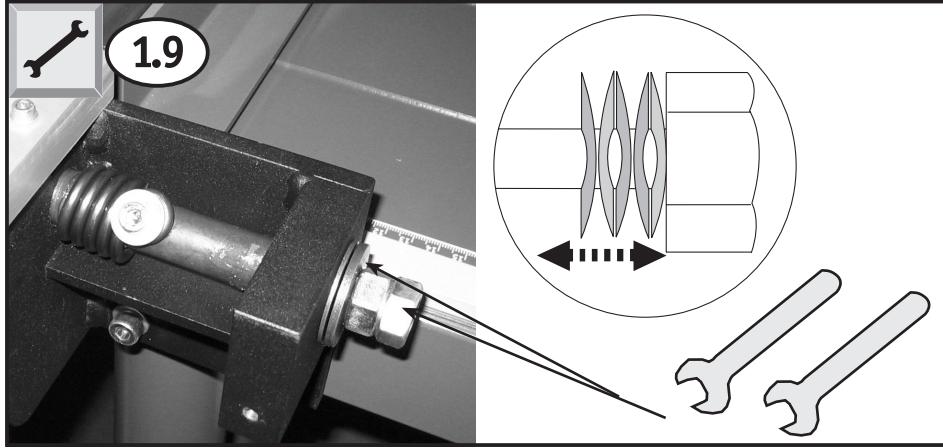


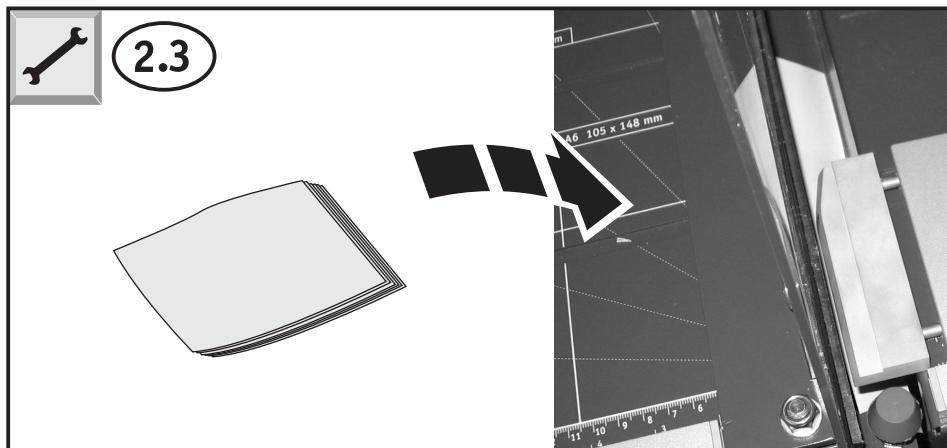
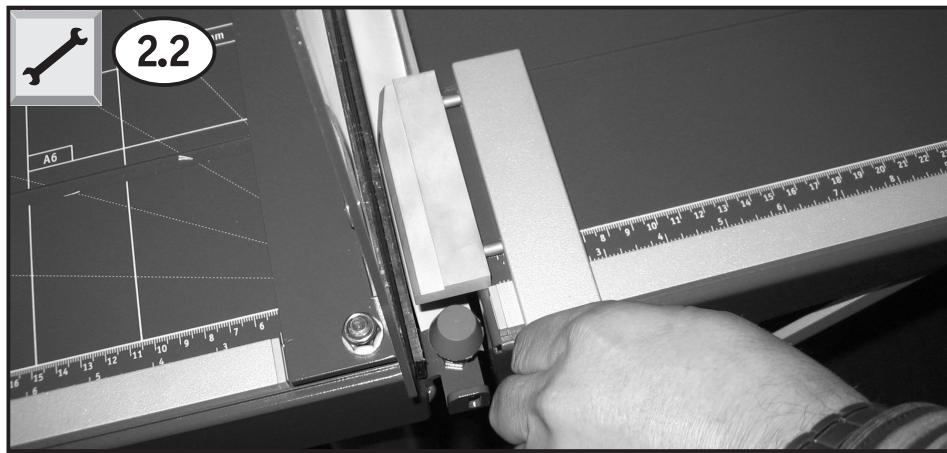
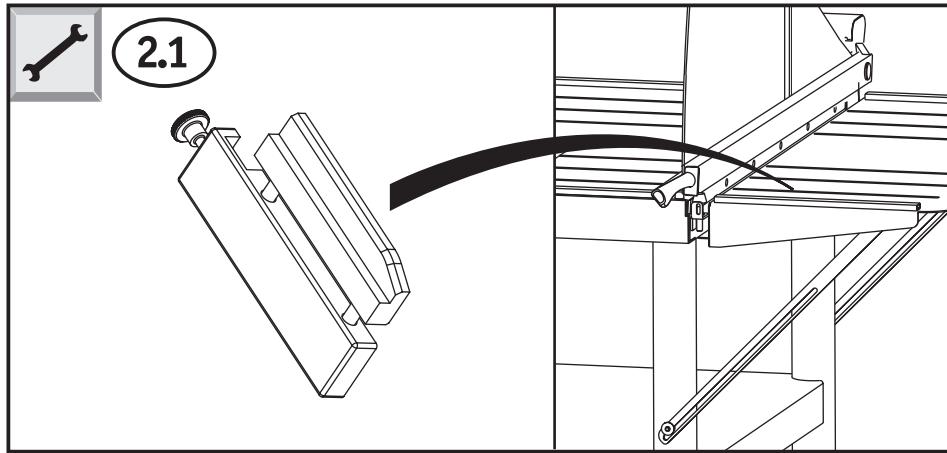
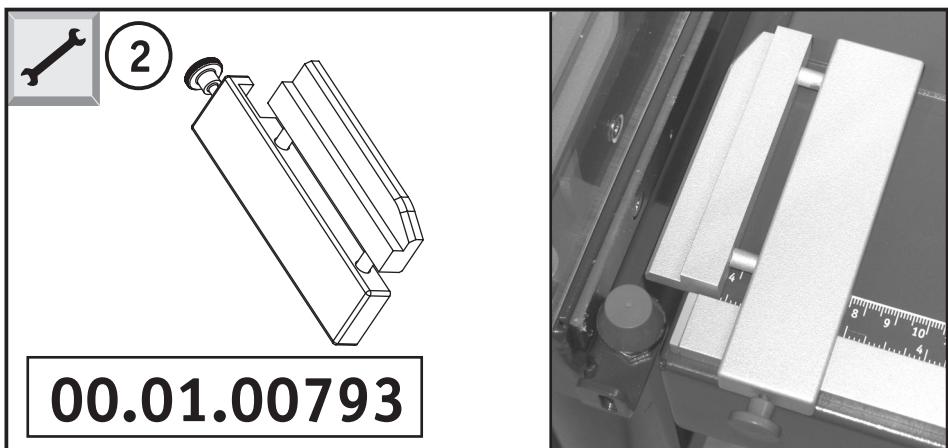
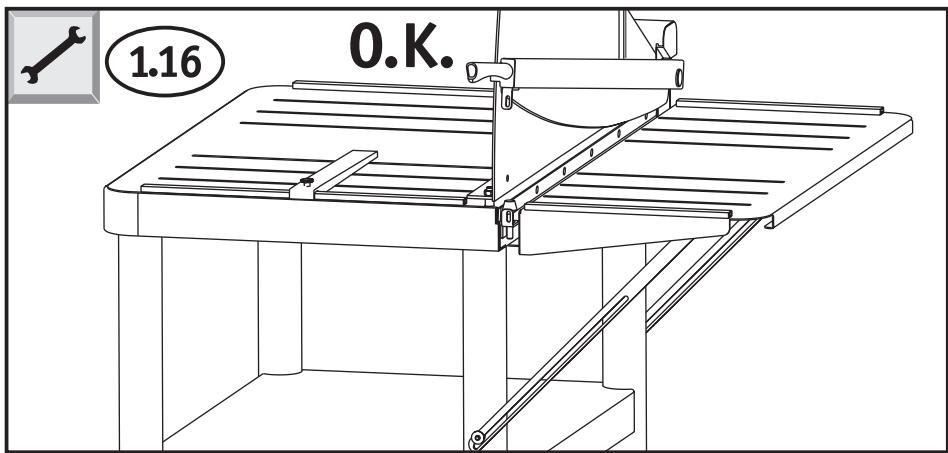
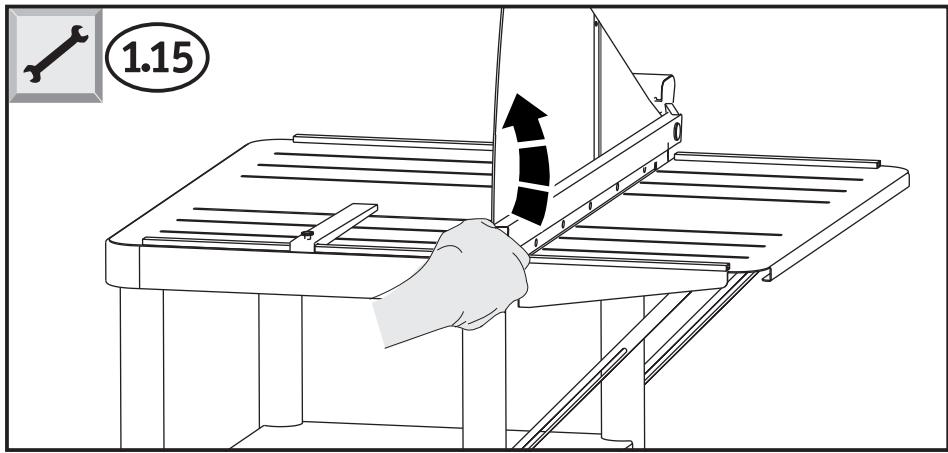


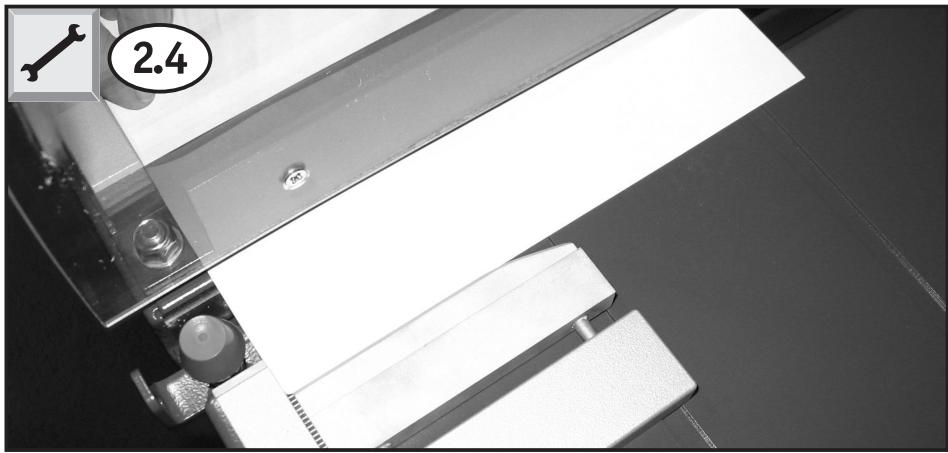




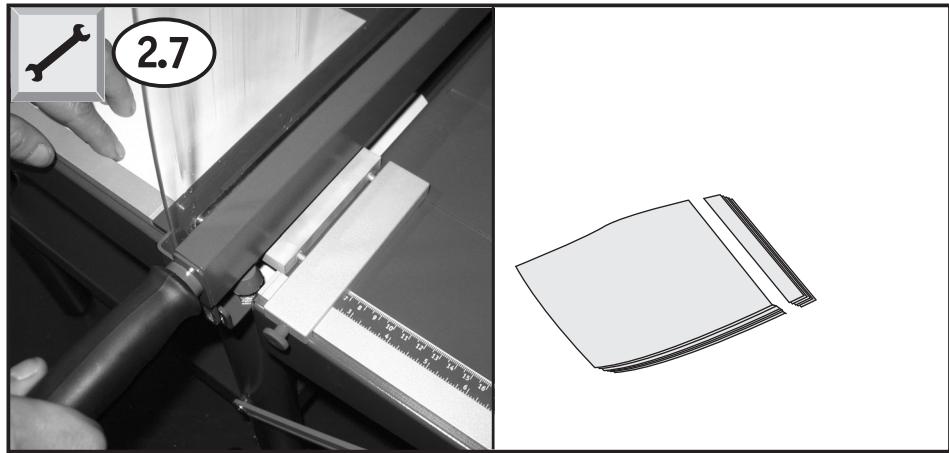




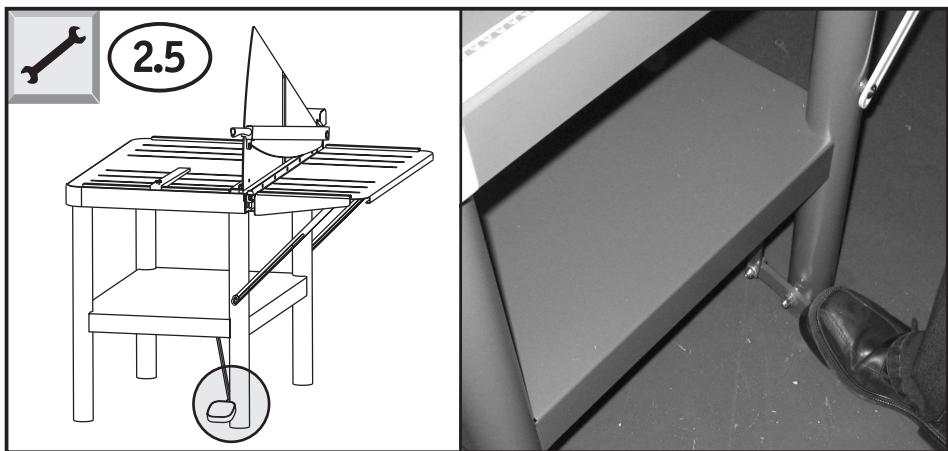




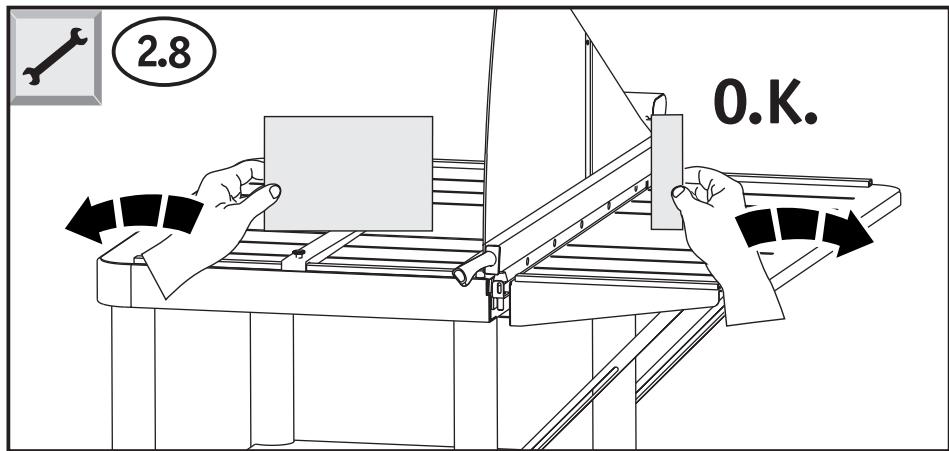
2.4



2.7

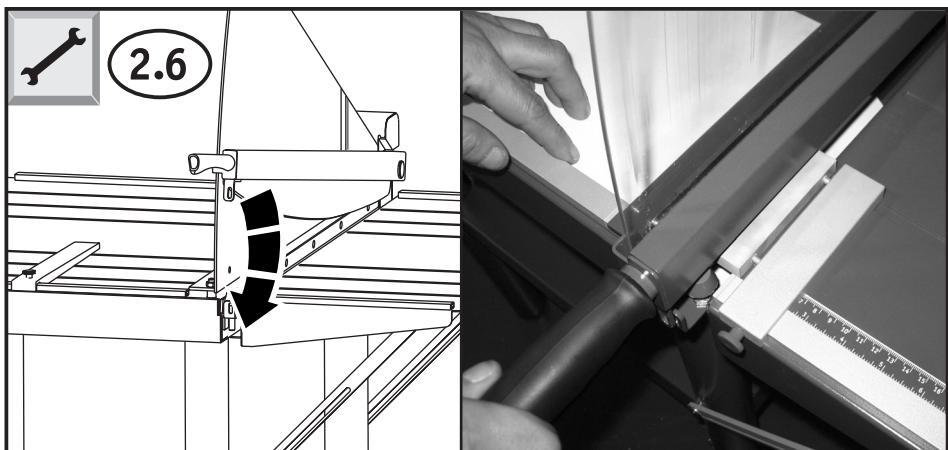


2.5

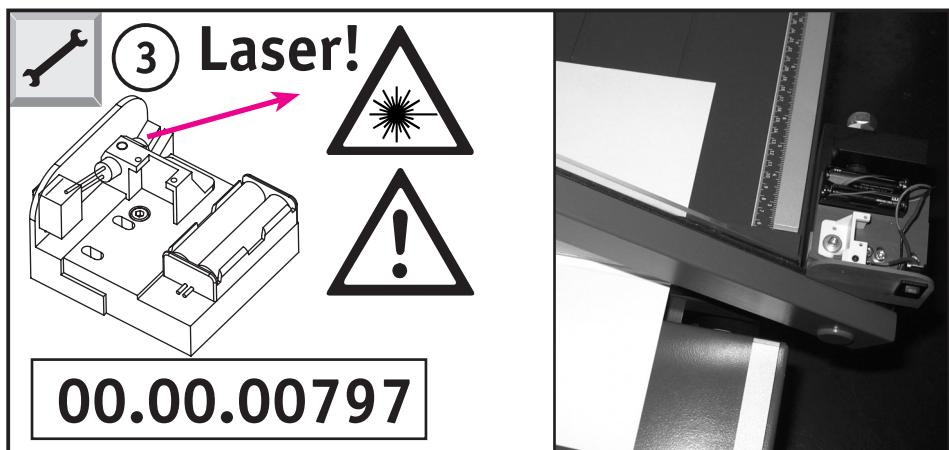


2.8

0.K.



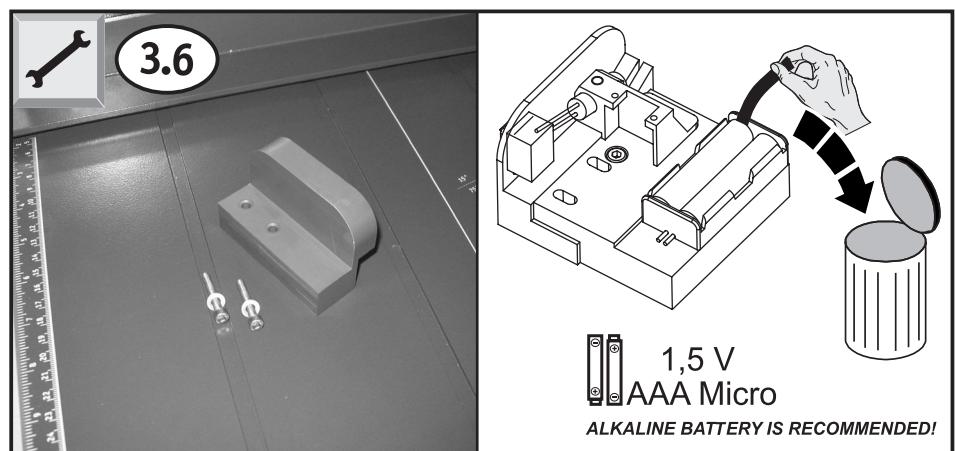
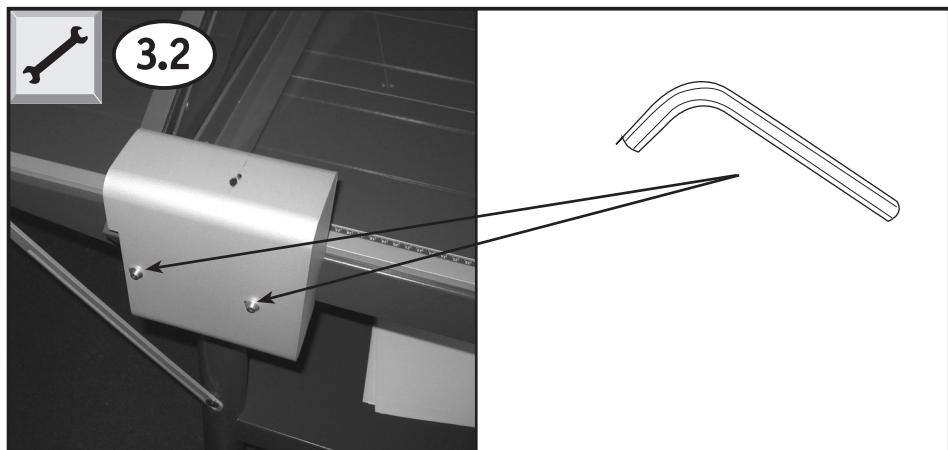
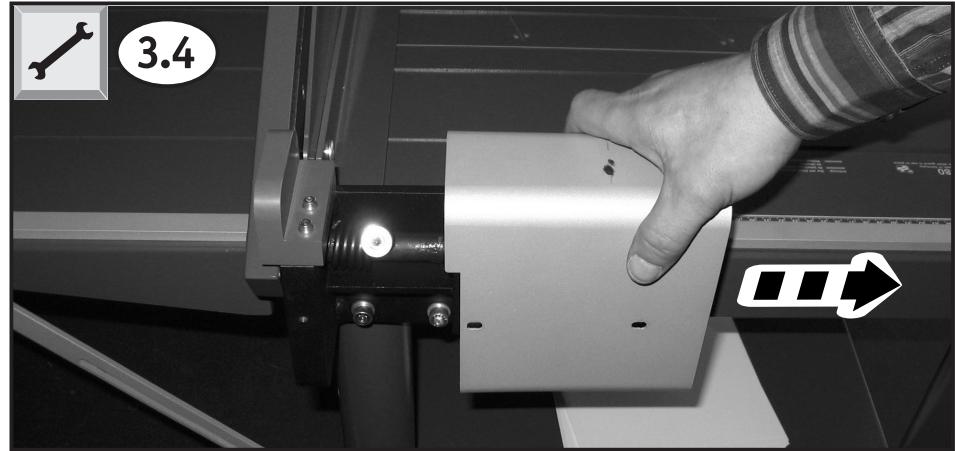
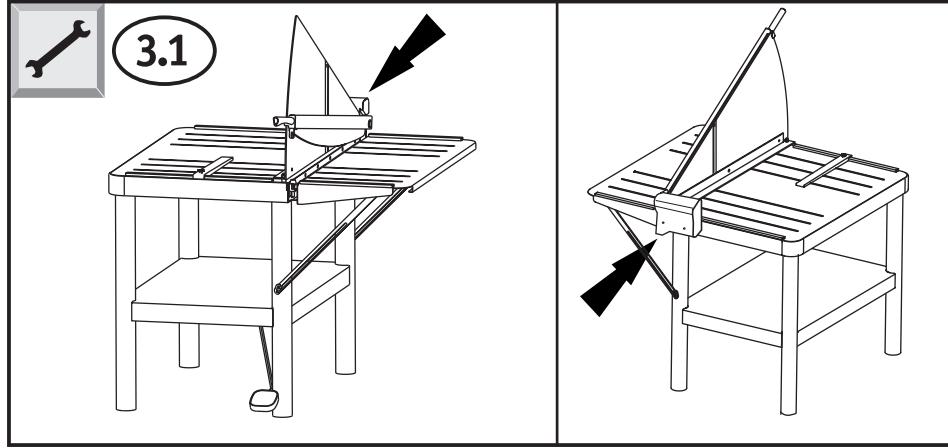
2.6

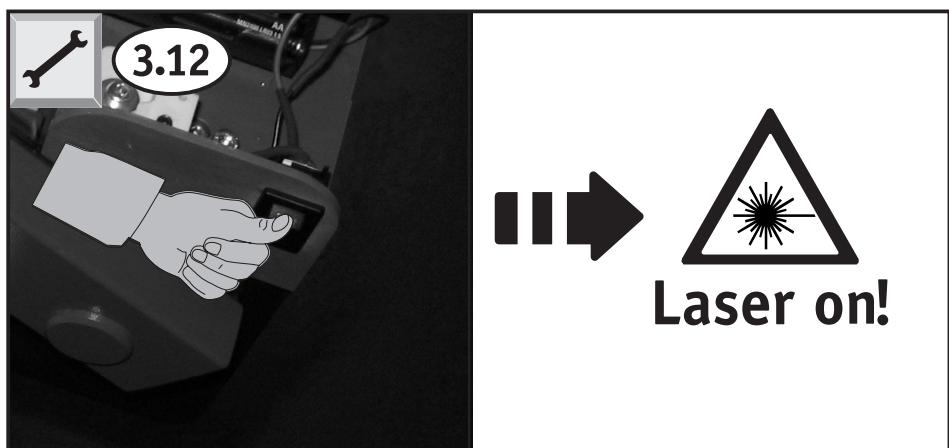
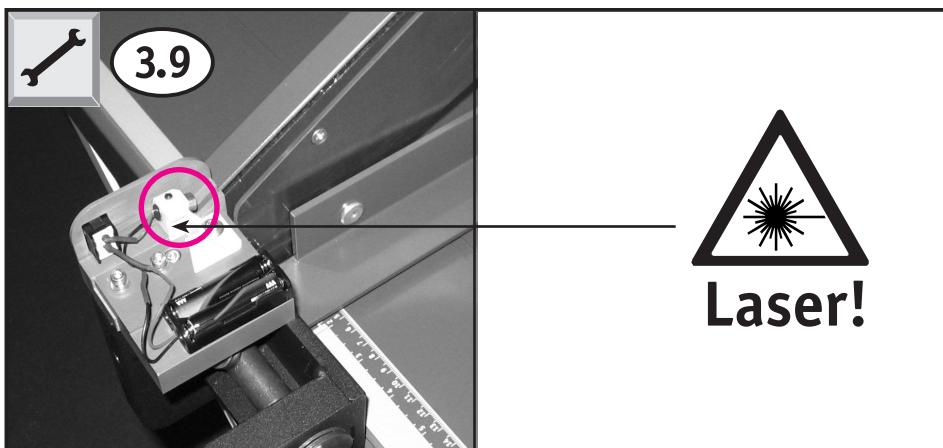
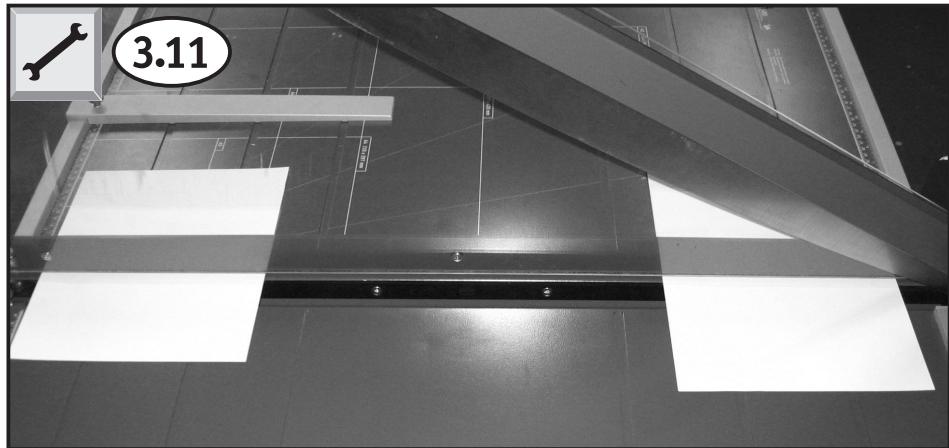
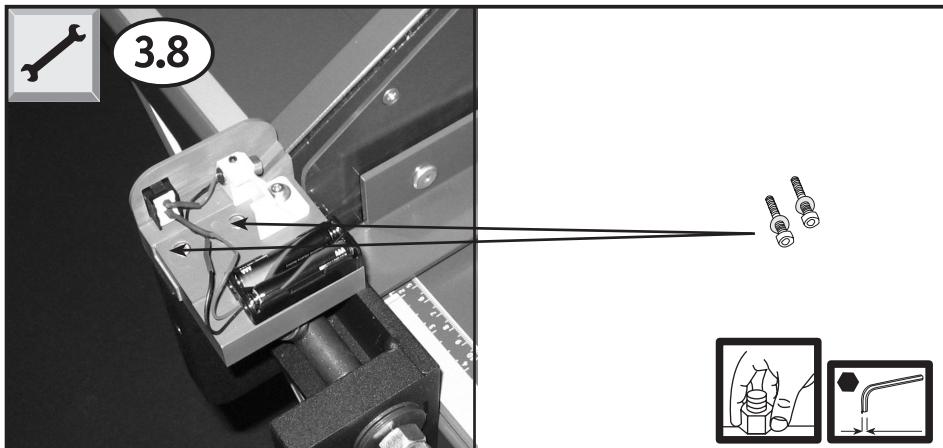
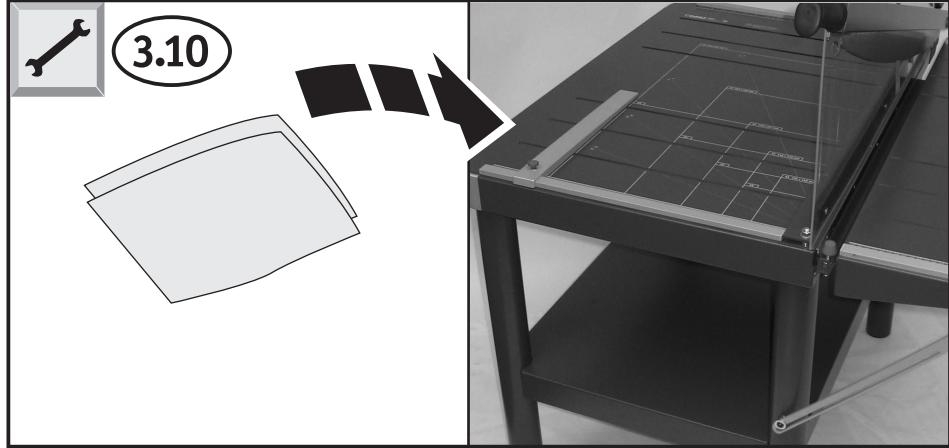
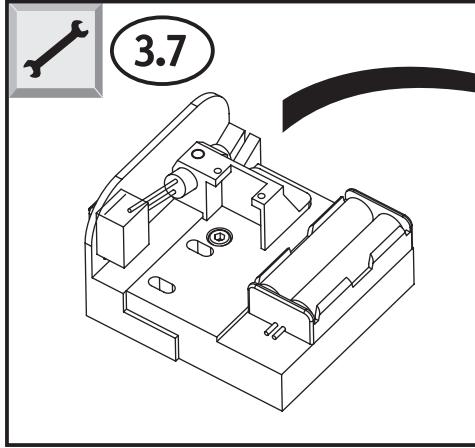


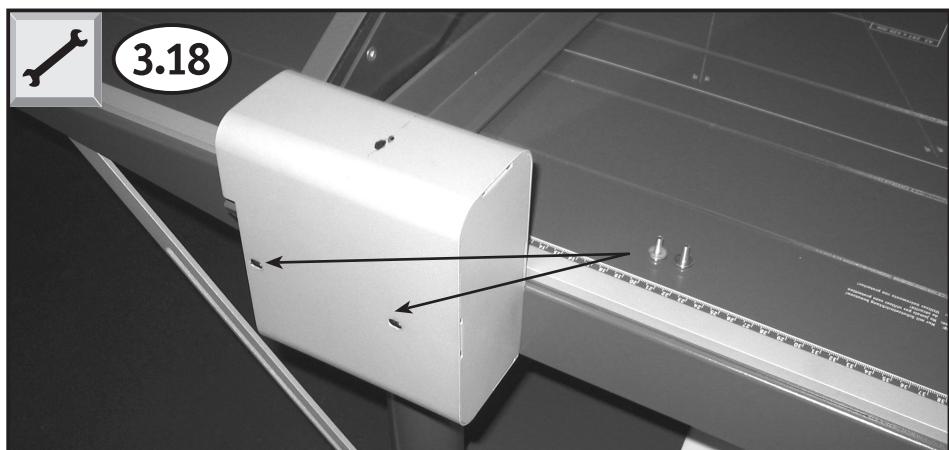
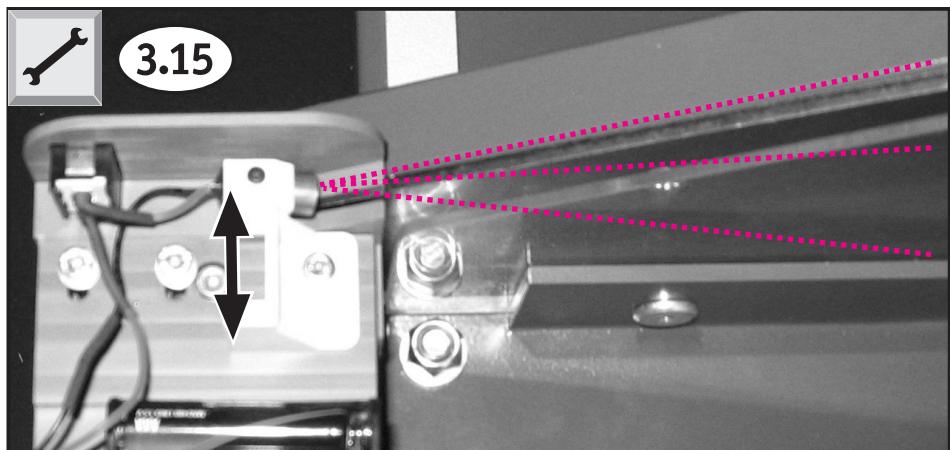
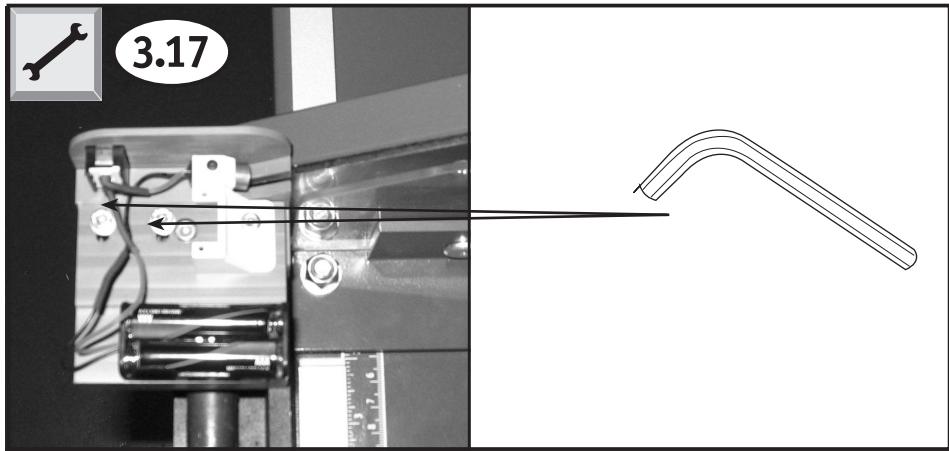
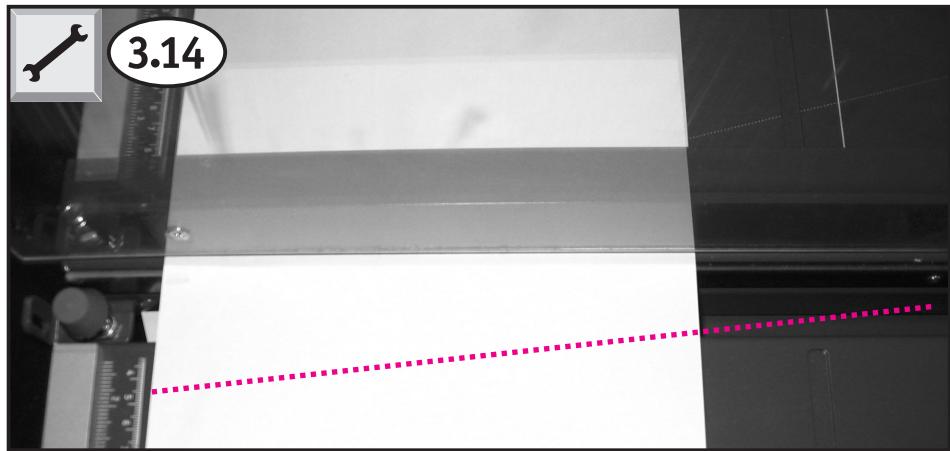
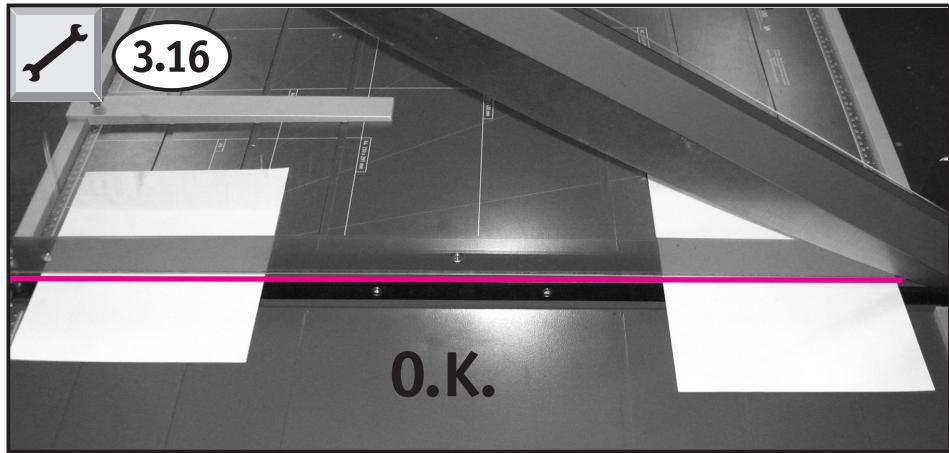
3

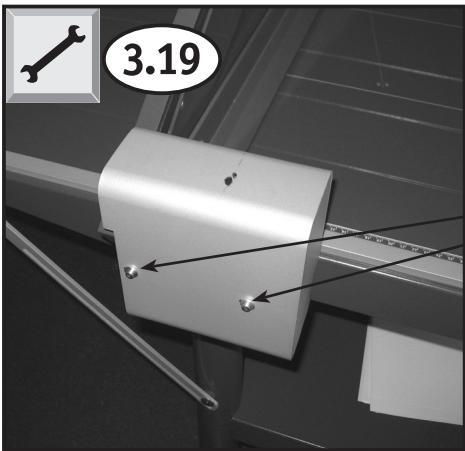
Laser!

00.00.00797

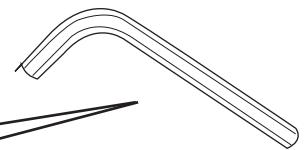








3.19



## **NOTIZEN / NOTES**